

Segmentering av «Lønnsbremseser fra utlandet»

Tekst	Stemme	Kommentar
1. Polakker kveler norsk lønnsfest	Aftenposten, førstesidetittel	Skurken etableres tidlig. Metaforen «kveler» gjør polakkene til metaforiske drapsmenn.
2. Mer arbeidskraft. 3. Med stadig vekst i antall jobber og stadig færre arbeidsledige, skulle det være duket for lønnsfest. 4. Men utlendinger på jobb jakt i Norge sørger for å holde lønnsveksten svært lav.	Aftenposten, førstesideingress	Tekstens konflikt presenteres. Aftenposten antyder at utlendingene saboterer nordmenns lykke.
5. Utenlandske festbremseser	Aftenposten, tittel på økonomiseksjonens førsteside	Festmetaforen gjentas gjennom det negativt ladde ordet «festbrems». Det gir konnotasjoner til kjipe gledesdreperne.
6. Svensker og polakker holder igjen lønnsveksten	Aftenposten, undertittel på økonomiseksjonens førsteside	Svenskene får nå sin del av skylda. De utfører en aktiv handling.
7. Veksten i nye jobber er den sterkeste siden midt på 1990-tallet, 8. og ledigheten faller sterkt. 9. Men den svært lave lønnsveksten ser ut til å holde seg. 10. Arbeidskraften strømmes inn fra de nordiske landene og Polen 11. og holder lønnstilleggene nede. 12. Forskningsdirektør Ådne Cappelen i Statistisk sentralbyrå sier 13. de norske arbeidstakerne «må være forsiktige» i lønnsforhandlingene.	Aftenposten, ingress på økonomiseksjonens førsteside	Sammenhengen mellom flere jobber, mindre arbeidsledighet og lav lønnsvekst utdypes.
14. Lønnsbremseser fra utlandet	Aftenposten, tittel	Kombinert med festbremsmetaforen i segment 5 understreker tittelen at lønn = fest.
15. Svensker og polakker er billigere i drift	Aftenposten, undertittel	Svensker og polakker karakteriseres som maskiner eller slaver.
16. Veksten i antall jobber er den sterkeste siden midt på 1990-tallet, 17. og ledigheten faller kraftig. 18. Men arbeidskraft på flyttefot inn i Norge sørger for å holde lønnsveksten nede.	Aftenposten, ingress	Ingressen bygger på en presupposisjon om at mange jobber og lav ledighet skal gi høy lønnsvekst.
19. Fra i fjor høst til i vinter steg sysselsettingen med 33 000 personer, 20. viser nye tall 21. Statistisk sentralbyrå (SSB) la frem i går. 22. Det er et historisk høyt tall, 23. og en må tilbake til midten av 1996 for å finne så sterk jobbvekst på så kort tid.	Aftenposten	SSBs tall utdypes.
24. Økonomene i DnB NOR Markets kaller det en vårflom i arbeidsmarkedet.	«Økonomene i DnB NOR Markets», indirekte tale	Banknæringens metafor naturaliserer arbeidsmarkedet.
25. Med det voldsomme suget etter arbeidskraft skulle LO og de andre	Aftenposten	Journalisten understreker sakens paradoks. Dette er det eneste stedet

<p>fagforbundene ha gode kort på hånden i lønnsoppgjøret.</p> <p>26. Men nei, lønnsoppgjøret i industrien og i bygningsbransjen har gitt sentrale tillegg</p> <p>27. som peker mot en vekst i årslønnen på 3–3,5 prosent.</p> <p>28. Det forutsetter</p> <p>29. at de lokale lønnstilleggene i bedriftene blir som gjennomsnittet for de siste årene.</p> <p>30. Den svært lave lønnsveksten fra 2004 og 2005 kan holde seg til tross for vårflommen.</p> <p>31. Polakker og svensker på jobb jakt i Norge sørger for det.</p> <p>32. Blikket må flyttes helt tilbake til 1995 for å finne en så lav lønnsvekst.</p>		<p>i brødteksten hvor polakkene eksplisitt får skylda.</p>
<p>33. Hardere.</p>	<p>Aftenposten, mellomtittel</p>	<p>Mellomtittelen antyder forklaring nummer én.</p>
<p>34. Forskningsdirektør Ådne Cappelen i SSB tror</p> <p>35. de lokale tilleggene blir litt høyere enn de siste årene,</p> <p>36. og spår en lønnsvekst på 3,8 prosent i år.</p>	<p>Ådne Cappelen, indirekte tale</p>	<p>Her introduseres journalistens eneste muntlige kilde.</p>
<p>37. Det er likevel godt under det</p> <p>38. som var vanlig frem til 2004.</p>	<p>Aftenposten</p>	<p>Aftenposten antyder at en lønnsvekst på 3,8 prosent ikke er godt nok.</p>
<p>39. Han peker på to årsaker til den lave lønnsveksten i år.</p>	<p>Cappelen, indirekte tale</p>	<p>Aftenposten gjentar at lønnsveksten skal forstås som lav. Cappelen selv sier aldri dette, han observerer bare at den dempes i forhold til tidligere (segment 58).</p>
<p>40. – Konkurransen i arbeidsmarkedet og i produktmarkedet er blitt hardere.</p> <p>41. Arbeidstagerne må være forsiktige,</p> <p>42. og arbeidsgiverne blir gjerrigere</p> <p>43. når de føler sterkere press fra utlandet.</p> <p>44. Nord-Europa er i ferd med å bli et mer integrert arbeidsmarked,</p> <p>45. sier Cappelen.</p>	<p>Cappelen, direkte tale</p>	<p>Cappelen forklarer de markedsmessige og politiske årsakene til lønnsveksten. Herfra stammer påstandene i tittel og ingress. Men Cappelen nevner aldri polakker i sitatet.</p>
<p>46. Konsekvensen er</p> <p>47. at sterk vekst i antall jobber og fallende ledighet tiltrekker seg ny arbeidskraft fra andre nordiske land, Polen og de baltiske landene.</p>	<p>Uklart, men formelt sett Aftenposten, siden kilde ikke oppgis</p>	<p>Aftenposten fortolker Cappelens utsagn.</p>
<p>48. – Dermed kan sysselsettingen vokse sterkt</p> <p>49. uten at lønnsveksten tar av.</p> <p>50. Tilgangen på arbeidskraft er mye mer fleksibel enn før.</p> <p>51. Hva som er norsk arbeidskraft og norsk kapital</p> <p>52. er ikke så klart lenger,</p> <p>53. sier han.</p>	<p>Cappelen, direkte tale</p>	<p>Cappelen redegjør for flere markedsmessige og politiske sammenhenger.</p>
<p>54. Bakover.</p>	<p>Aftenposten, mellomtittel</p>	<p>Mellomtittelen antyder forklaring nummer to.</p>
<p>55. I tillegg mener Cappelen</p> <p>56. at lønnsforhandlerne ser litt bakover i</p>	<p>Cappelen, indirekte tale</p>	<p>Den nedprioriterte forklaringen introduseres.</p>

tid.		
57. – Vi har bak oss en lang periode med høy ledighet og overskudd på arbeidskraft. 58. Det demper nok lønnsveksten i år, 59. sier han.	Cappelen, direkte tale	Denne forklaringen får langt mindre plass enn den første.
60. Snitt.	Aftenposten, mellomtittel	Mellomtittelen antyder statistiske forbehold.
61. De 33 000 nye jobbene i SSB-tallene er målt som økningen fra gjennomsnittet for de tre månedene september-november i fjor til gjennomsnittet for desember-februar.	Aftenposten	Statistikken presenteres.
62. Mellom de samme periodene falt ledigheten med 13 000 personer, ifølge SSB.	Statistisk sentralbyrå, indirekte tale	Konklusjonen knyttes til SSB.
63. Dette er det største fallet etter 1995, 64. hvis en måler endringer mellom tremåneders perioder regnet bakover fra februar i år.	Aftenposten	Statistikken utdypes videre.
65. Kan snu.	Aftenposten, mellomtittel	Håpet tennes eller slukkes, avhengig av om du er arbeidstaker eller arbeidsgiver.
66. Men det er ikke sikkert 67. at Adam, [68] er så lenge i Paradis. 68. det vil si arbeidsgiverne,	Aftenposten	Arbeidsgiverne advares. Arbeidstakerne gis nytt håp.
69. Sentralbanksjef Svein Gjedrem advarer mot å bli for nærsynt i vurderingene av lønnsdannelsen. 70. Han sier 71. lange perioder med moderat lønnsvekst og stigende sysselsetting ender med 72. at lønnsveksten «tar seg kraftig opp, 73. og sysselsettingen viker». 74. 1998 og 2002 er to av de nærmeste «skrekkårene» [75] med lønnsvekst på henholdsvis 6,2 prosent og på 5,7 prosent. 75. han nevner,	Svein Gjedrem, blanding av indirekte tale og ordrett sitat	Aftenposten siterer fra en gammel årsmøtetale. Sitatet er omskrevet så det stort sett passer bedre med arbeidstakernes perspektiv. Slutten er derimot tillempet arbeidsgiverne.
76. Flere nye jobber	Aftenposten, overskrift i undersak	Undersaken utdyper de nye tallene.
77. Både arbeidsmarkedsetaten Aetat og Statistisk sentralbyrå kom med nye tall for ledigheten i går. 78. Aetats tall viser 79. at antall registrerte ledige og personer på tiltak sank med 900 fra februar til mars, justert for sesongsvingninger. 80. Antall nye jobber registrert av Aetat i løpet av mars var 34 prosent høyere enn for mars i fjor.	Aftenposten	Journalisten gjenforteller Aetats pressemelding.
81. – Bedringen i arbeidsmarkedet fortsetter, 82. sier arbeidsdirektør Yngvar Åsholt i Aetat.	Yngvar Åsholt, direkte tale	Sitatet er hentet fra Aetats pressemelding.
83. På ett år har ledigheten og personer på tiltak sunket med 23 000, 84. slik Aetat måler det. 85. Det siste halve året har fallet vært	Aftenposten	Aftenposten utdyper tallene ytterligere, og tar et forbehold om statistikken.

<p>drøyt 13 000.</p> <p>86. Ved utgangen av mars var det registrert 21 200 ledige jobber, 47 prosent flere enn for ett år siden.</p>		
<p>87. «Arbeidstagerne må være forsiktige, 88. og arbeidsgiverne blir gjerrigere 89. når de føler sterkere press fra utlandet» 90. Forskningsdirektør Ådne Cappelen, Statistisk sentralbyrå</p>	<p>Cappelen, direkte tale, uthevet sitat</p>	<p>Aftenposten velger å utheve det sitatet som ligger tettest opp til vinklinga i tittel og ingress.</p>
<p>91. Polakker er med på å holde lønnsnivået nede.</p>	<p>Aftenposten, bildetekst</p>	<p>Polakkene får nok en gang skylda. Arbeideren på bildet leses dermed som en typisk polakk.</p>
<p>92. STERK VEKST I SYSSELSETTINGEN 93. Antall sysselsatte personer. 94. 3 mnd gjennomsnitt</p>	<p>Aftenposten, tekst til graf 1</p>	<p>Aftenposten forklarer hvordan vi skal tolke tallene.</p>
<p>95. LEDIGHETEN FALLER 96. Ledighet i prosent av arbeidsstyrken. 97. 3 mnd gjennomsnitt</p>	<p>Aftenposten, tekst til graf 2</p>	<p>Aftenposten forklarer hvordan vi skal tolke tallene.</p>
<p>98. FORTSATT LAV LØNNSVEKST 99. Vekst i årslønnen fra året før</p>	<p>Aftenposten, tekst til graf 3</p>	<p>Aftenposten forklarer hvordan vi skal tolke tallene.</p>